

# Różni i Równi – kontynuacja kampanii *Kultura Szacunku*

## KOORDYNATORZY PROJEKTU:



**MGR EWA KISZKA /  
EWA KISZKA, M.A.**  
Kierownik Biura ds. Umiędzynarodowienia Uczelni / Head of Internationalization Office



**DR JACEK KACZMAREK /  
JACEK KACZMAREK, PH.D.**  
Stanowisko ds. Relacji z Absolwentami Zagranicznymi / International Alumni Relations Officer

# Diverse and Equal – continuation of the *Culture of Respect* campaign

## CAMPAIGN COORDINATORS:

## SZACUNEK I RÓWNOŚĆ – IMPERATYW, A NIE OPCJA

Codzienna praca kliniczna, dydaktyczna, badawcza i administracyjna pracowników i studentów Gdańskiego Uniwersytetu Medycznego opiera się na wiedzy i umiejętnościach oraz wymaga ich nieustannego rozwijania. Niezbędnym elementem kompetencji każdego członka społeczności akademickiej, a także – znacznie szerzej – fundamentem życia i wszelkiej aktywności człowieka w każdej społeczności jest także właściwa postawa wobec innych, oparta na szacunku, życzliwości, zaufaniu i praktykowaniu przekonania o równości wszystkich w godności i prawach. Na takim gruncie rozwija się owocna współpraca w klimacie wzajemnej akceptacji i bezpieczeństwa.

Powyższe, a także wewnętrzne potrzeby społeczności akademickiej GUMed oraz wydarzenia i zmiany obserwowane w przestrzeni publicznej, zarówno w naszym kraju, jak i poza granicami Polski, skłoniły nas do zainicjowania w październiku 2020 r. kampanii edukacyjno-informacyjnej *Kultura Szacunku*. Jako że szacunek w relacjach międzyludzkich, równe traktowanie, życzliwość i zaufanie są niezbędne zawsze i wszędzie, zakończenie tej kampanii w październiku 2021 r. oznaczało jedynie formalne zamknięcie pierwszego etapu naszych działań promujących kluczowe wartości i postawy w naszej społeczności.



## RÓŻNI



## RÓWNI

## RESPECT AND EQUALITY – AN IMPERATIVE, NOT AN OPTION

The daily clinical, teaching, research and administrative work of the staff and students of the Medical University of Gdańsk is based on knowledge and skills and requires their continuous development. An essential element of the competence of every member of the academic community, and much more broadly – the foundation of social life and all human activity in any community – is also the right attitude towards others, based on respect, kindness, trust

and a practiced belief in the equality of all in their dignity and rights. On such grounds, fruitful cooperation develops in a climate of mutual acceptance and security.

The above, as well as the internal needs of the GUMed academic community and the events and changes observed in the public space both in our country and abroad, prompted us to launch the educational and informational campaign “Culture of Respect” in October 2020. As respect in interpersonal relations, equal treatment, kindness and trust are essential anytime and anywhere, the completion of this campaign in October 2021 only marked the formal closing of the first phase of our activities promoting key values and attitudes in our community.



# RÓŻNI W RÓWNI

Misją uniwersytetu jest nie tylko kształcenie kompetentnych i efektywnych specjalistów oraz kreatywnych i dociekliwych badaczy, ale także kształtowanie i umacnianie postaw i zachowań opartych na fundamentalnych wartościach – szacunku, równości, prawdzie i sprawiedliwości.

Uniwersytet powinien zastępować stereotypy i uprzedzenia wiedzą i wrażliwością, kształtować kompetencje międzykulturowe i zarządzać różnorodnością świadomie i systemowo. Potrzebne jest uznanie istotności tych zadań, opracowanie zasad ich realizacji (dokumenty, np. kodeksy etyki, zapisy w strategii i misji, plany równości płci itd.), a następnie konsekwentne ich wdrażanie poprzez edukację, działania motywacyjne i promocyjno-informacyjne.

W roku akademickim 2022/2023 działania te będą kontynuowane, a wartością, której chcemy poświęcić uwagę, będzie równość. Równość nie utopijna i z natury nieosiągalna w odwiecznie i na zawsze zróżnicowanych cechach osobniczych różnych ludzi, ale równość w życiu społecznym, w godności i prawach, w dostępie do kształcenia i pracy oraz wynagrodzeniu za pracę, w realizacji swobód obywatelskich. Równość traktowania niezależnie od płci, światopoglądu, statusu społecznego i majątkowego, orientacji seksualnej czy przynależności etnicznej. Równość, którą jesteśmy w stanie, *ergo* jesteśmy zobligowani tworzyć, propagować i chronić. Do tematu chcemy podejść z akademicką rzetelnością i maksymalnym obiektywizmem, dostrzegając wielorakie aspekty równości i konsekwencje jej deficytu. Mottem tego etapu kampanii będzie hasło *Różni i Równi*.

## **RÓŻNI I RÓWNI – WSPÓLNA KAMPANIA UCZELNI FAHRENHEITA PRZY WSPARCIU WŁADZ SAMORZĄDOWYCH**

Z wielką satysfakcją i radością podejmujemy te nowe działania wspólnie z Urzędem Marszałkowskim Województwa



# RÓŻNI W RÓWNI

The mission of academia (universities) is not only to educate and train competent and effective professionals or creative and inquisitive researchers, but also to foster and reinforce attitudes and behaviours based on the fundamental values – respect, equality, truth and justice.

The academia should replace stereotypes and prejudices with knowledge, awareness and sensitivity, develop humans' intercultural competences, and manage diversity in a purposeful and systemic manner. It is essential to acknowledge the significance of these tasks, elaborate framework for their implementation (documents, e.g. codes of ethics, chapters in institutional strategy and mission statements, gender equality plans, etc.), and then make them real through education, motivation, and institutional communication.

In the academic year 2022/2023, these activities will continue, and the value we want to focus on will be equality. Equality, which is not utopian and inherently unattainable in the eternally and forever varying personal characteristics of different people, but equality in social life, in dignity and rights, in access to education and work, and in compensation for the work done, in the realization of civil liberties. Equality of treatment regardless of gender, worldview, social and financial status, sexual orientation or ethnicity. Equality, which we are able, and therefore also obliged to create, promote and protect. We want to approach the subject with academic depth and accuracy as well as maximum objectivity, recognizing the multiple aspects of equality and the consequences of its deficit. The motto of this phase of the campaign will be "Diverse and Equal."

## **DIVERSE AND EQUAL – JOINT CAMPAIGN OF THE FAHRENHEIT UNIVERSITIES SUPPORTED BY THE LOCAL AND REGIONAL AUTHORITIES**

It is with great satisfaction and joy that we undertake these new activities together with the Office of the Marshal of



Pomorskiego, który był naszym kluczowym Partnerem już w pierwszym etapie kampanii *Kultura Szacunku*. Plany i działania UMWP od dłuższego czasu mają na celu takie kształtowanie funkcjonowania instytucji samorządowych i życia w regionie pomorskim, aby postulaty równości i praworządności znajdowały urzeczywistnienie w praktyce dnia codziennego. UMWP dysponuje wiedzą, doświadczeniem i możliwościami szkoleniowymi, które nie tylko umożliwią realizację naszych zamierzeń w szerszym kontekście regionalnym, ale ułatwią uzyskanie konkretnych i trwałych efektów tego etapu kampanii.

Celem Kampanii jest zwiększenie wiedzy na temat wielu aspektów równości i równego traktowania, wzbudzenie indywidualnej i zbiorowej refleksji na ten temat, z mocnym głosem studentów i ekspertów pochodzących zarówno ze społeczności GUMed, jak i z zewnątrz.

Uwzględniając wspólnotę problemów, ale i szans w społecznościach akademickich różnych uczelni, jednaką potrzebę kształtowania możliwie najlepszych relacji międzyludzkich i postaw opartych na uniwersalnych wartościach, potencjał oraz oddziaływanie społeczne Uniwersytetu Gdańskiego (UG) i Politechniki Gdańskiej (PG), a także bardzo dobrze rozwijającą się, wielowymiarową współpracę GUMed, UG oraz PG, rektorzy tych trzech uczelni, **prof. Marcin Gruchała**, **prof. Piotr Stepnowski** oraz **prof. Krzysztof Wilde**, razem z **prof. Adrianą Zaleską-Medyńską**, kierującą Związkiem Uczelni w Gdańsku im. Daniela Fahrenheita (FarU), podjęli decyzję o wspólnym realizowaniu działań równościowych. Taka decyzja nie tylko rozszerza wpływ działań edukacyjno-informacyjnych dotyczących szacunku i równości na społeczność akademicką obejmującą łącznie ponad 43 600 studentów i kilka tysięcy pracowników, ale także stwarza doskonałą możliwość rzetelnego i szerokiego podejścia do tematu, z wykorzystaniem kompetencji ekspertów z różnych dziedzin wiedzy oraz z aktywnym udziałem dużej i zróżnicowanej społeczności studentów. W tym przedsięwzięciu reprezentantami wysokiego szczebla uczelni FarU będą: **prof. Ewa Łojkowska** – przewodnicząca Komisji ds. Społecznej Odpowiedzialności UG, **prof. Janusz Rachoń** – rzecznik praw i wartości akademickich PG oraz **dr hab. Agnieszka Zimmermann**, **prof. uczelni** – prorektor ds. jakości kształcenia, przewodnicząca Senackiej Komisji Etyki i Dobrych Obyczajów Akademickich GUMed.

Nowy etap kampanii *Kultura Szacunku* poświęcony zagadnieniu równości i równego traktowania będzie realizowany również we współpracy z władzami Miasta Gdańska – naszego miasta opartego na filarach wolności, solidarności, równości



Pomorskie Voivodeship, which was our key Partner already in the first stage of the “Culture of Respect” campaign. The Marshal Office’s projects and undertakings have for a long time been aimed at shaping the functioning of local government institutions and life in the Pomeranian region in such a way that the demands of equality and the rule of law are embodied in everyday practice. The Marshal’s Office has the expertise, experience and training opportunities that will not only make it possible to implement our intentions in a broader regional context, but will facilitate the achievement of specific and lasting effects of this stage of the campaign.

The goal of the campaign is to raise awareness and knowledge on various aspects of equality and equal treatment, and provoke individual and collective reflection on that matter, with inclusion of a strong voice from the students and experts alike, both from GUMed (MUG) and outside.

Taking into account the shared nature of the problems and opportunities in the academic communities of different universities, recognizing the equal need to form the best possible interpersonal relations and attitudes based on universal values, and appreciating the potential and social impact of the University of Gdansk (UG) and Gdansk University of Technology (GUT), as well as building on the very well-developing, multidimensional cooperation of MUG, UG and GUT, the Rectors of these three universities, **Prof. Marcin Gruchała**, **Prof. Piotr Stepnowski** and **Prof. Krzysztof Wilde**, together with **Prof. Dr. Adriana Zaleska-Medynska**, who heads the Daniel Fahrenheit Union of Universities in Gdansk (Fahrenheit Universities, FarU), have decided to implement equality measures together. Such a decision not only extends the impact of educational and informational activities on respect and equality to an academic community comprising a total of more than 43 600 students and several thousand employees, but also provides an excellent opportunity for a reliable and broad approach to the topic, using the competence of experts from various fields of knowledge and with the active participation of a large and diverse student community. In this endeavor, the high-level representatives of FarU Universities will be **Prof. Ewa Łojkowska** – Chairperson of the Social Responsibility Committee of UG, **Prof. Janusz Rachoń** – Ombudsman for Academic Rights and Values of GUT, and **Prof. Agnieszka Zimmermann** – Vice-Rector for Quality in Education, Chairperson of the Senate Committee on Ethics and Good Academic Conduct of GUMed.

The new phase of the “Culture of Respect” campaign dedicated to the issue of equality and equal treatment will also



i otwartości. Wyraźna jest zbieżność intencji i synergia kampanii *Różni i Równi* z polityką i działaniami Miasta, jako że Gdańsk jest pierwszym miastem w Polsce, które opracowało i przyjęło w 2018 r. Model na Rzecz Równego Traktowania oraz powołało Gdańskie Centrum Równego Traktowania, które monitoruje zdarzenia i sytuacje o charakterze dyskryminacji czy nierównego traktowania, podejmuje działania interwencyjne i prowadzi działania edukacyjne. Miasto Gdańsk realizuje bardzo potrzebną kampanię *Gdańsk miastem równości*. Gdańsk chce być miastem dla wszystkich, miastem równego traktowania, w którym nie ma akceptacji dla mowy nienawiści, hejtu i dyskryminacji. W Gdańsku działają też organizacje (np. Stowarzyszenie WAGA, Tolerado), które wspierają osoby doświadczające dyskryminacji i przemocy motywowanej uprzedzeniami oraz propagują równe traktowanie.

### DZIAŁANIA W RAMACH KAMPANII

W ramach nowego etapu kampanii *Kultura Szacunku* planowane jest realizowanie następujących działań: szkolenia w zakresie kreowania warunków sprzyjających równości oraz przygotowania instytucjonalnej polityki równościowej, seria eksperckich artykułów w „Gazecie GUMed” i innych mediach uczelni partnerskich FarU, webinaria, wywiady, ankiety wśród pracowników oraz studentów uczelni, wydarzenia tematyczne, panele dyskusyjne (studentki i ekspercki), konferencja na temat dobrych praktyk stosowanych w polskich uczelniach, zorganizowanie Dnia Różnorodności. W kampanii istotne będą udział i współpraca nauczycieli akademickich, studentów oraz pracowników administracji. Są one warunkami skutecznego budowania i umacniania kultury szacunku i równości w Uczelni jako całości, w każdym wymiarze jej aktywności.

Realizacja działań dotyczących równości rozpocznie się w styczniu 2023 r., a zostanie poprzedzona szkoleniami dla zespołu koordynującego i przedstawicieli władz uczelni FarU w listopadzie i grudniu.

O szczegółach kampanii, rodzaju i terminach poszczególnych działań będziemy informować społeczność akademicką GUMed za pośrednictwem specjalnie przygotowanej witryny (podstrony GUMed), w mailingach i w mediach społecznościowych Uczelni. Informacje te będą również dostępne w mediach UG, PG i FarU.

Liczymy na Państwa zainteresowanie tematem równości oraz życzliwość i zaangażowanie w działania mające na celu tworzenie lepszych warunków dla zapobiegania nierównemu traktowaniu oraz kreowanie najlepszych możliwych relacji między wszystkimi członkami społeczności akademickich uczelni FarU.

Zapraszamy do śledzenia kampanii i udziału w niej. ■



be implemented in cooperation with the authorities of the City of Gdansk, our city based on the foundation of freedom, solidarity, equality and openness. There is a clear convergence of intentions and synergy between the “Diverse and Equal” campaign and the City’s policies and actions, as the City of Gdansk is the first city in Poland, which developed and adopted the Model for Equal Treatment in 2018 and established Gdansk Center for Equal Treatment, which monitors incidents and situations of discrimination or unequal treatment, takes actions to help and assist those in need, and conducts educational activities. The City of Gdansk is implementing the much-needed campaign “Gdansk – City of Equality.” Gdansk wants to be a city for everyone, a city of equal treatment, where there is no acceptance of hate speech, xenophobia or discrimination. Active in Gdańsk are also organizations (e.g., WAGA Association, Tolerado) which support people experiencing discrimination and violence motivated by prejudice, and promote equal treatment.

### PROPOSED ACTIVITIES AND EVENTS

As part of the new phase of the “Culture of Respect” campaign, the following activities are planned: training on creating conditions conducive to equality and preparing an institutional equality policy, a series of expert articles in “Gazeta GUMed” and other media of FarU partner universities, webinars, interviews, surveys among employees and students of the participating universities, thematic events, discussion panels (student and expert), a conference on good practices applied in Polish universities, and a Diversity Day. The participation and cooperation of academics, students and administrative staff will be important in the campaign. They are a prerequisite for effectively building and strengthening a culture of respect and equality in the university as a whole, in every dimension of its activity.

The implementation of equality activities will begin in January 2023, and will be preceded by training sessions for the Coordinating Team and representatives of the authorities of the FarU Universities in November and December 2022.

We will inform the academic community of GUMed about the details of the campaign, the type and dates of individual activities, through a specially prepared website (a branch of GUMed website), in mailings and over the University’s social media. The information will also be available in the media of UG, GUT and FarU.

We hope for your warm welcome of and interest in the topic of equality, and your involvement in the activities aimed at preventing unequal treatment and creating the best possible relations between all members of FarU’s academic communities.

We invite you to follow the campaign and participate in it. ■



# ROWNI

JAKO UCZELNIA JESTEŚMY ZOBOWIĄZANI DO:

- przestrzegania i propagowania wzorców zachowań zapewniających szacunek i równość traktowania;
- szerzenia wiedzy zgodnej z jej aktualnym stanem i światowymi standardami etycznymi i humanistycznymi;
- niwelowania w społeczności akademickiej podziałów i dyskryminacji poprzez promowanie wzajemnego szacunku i równego traktowania.

Logo na s. 15 – Magda Boguska;  
modyfikacje typografii w logo –  
Izabela Szeibelis-Deskiewicz

**MGR EWA KISZKA / EWA KISZKA, M.A.**  
**DR JACEK KACZMAREK / JACEK KACZMAREK, PH.D.**

# ROWNI

AS A UNIVERSITY WE ARE OBLIGED TO:

- observe and promote attitudes and behaviours, which secure respect and equal treatment;
- propagate up-to-date knowledge in consistence with global standards of ethics and humanism;
- eradicate divisions and discrimination within the academic community through promoting mutual respect and equal treatment.

Logo na s. 16 i 19 –  
Izabela Szeibelis-Deskiewicz

## Eksperci GUMed w Krajowej Radzie Transplantacyjnej

**Prof. Radosław Owczuk**, dziekan Wydziału Lekarskiego, kierownik Katedry i Kliniki Anestezjologii i Intensywnej Terapii, oraz **dr hab. Jacek Wojarski** z Katedry i Kliniki Kardiologii i Chirurgii Naczyniowej zostali powołani do Krajowej Rady Transplantacyjnej (KRT) na kadencję 2022-2026. W skład KRT wchodzi do 31 osób, które powołuje i odwołuje Minister Zdrowia. KRT tworzą konsultanci krajowi z obszaru dziedzin medycznych, eksperci w zakresie transplantologii klinicznej oraz banków tkanek i komórek, a także reprezentanci innych dziedzin nauki. Głównym celem Rady jest wypracowanie i doskonalenie rozwiązań prawnych i organizacyjnych w zakresie pobierania, przechowywania i przeszczepienia komórek, tkanek oraz narządów, co w dłuższej perspektywie wpłynie na dynamiczny i skuteczny rozwój polskiej transplantologii.



**Prof. Radosław Owczuk**  
fot. Paweł Sudara/GUMed



**Dr hab. Jacek Wojarski**  
fot. Sylwia Mierzewska/UCK

Do zadań Rady należą m.in.:

- opiniowanie wniosków jednostek, które ubiegają się o pozwolenie Ministerstwa Zdrowia na czynności transplantacyjne;
- ocena programów z zakresu pobierania, przechowywania i przeszczepiania komórek, tkanek i narządów;
- wizytacja placówek i sprawdzanie wyników działalności transplantologicznej podległych jednostek;
- opiniowanie projektów aktów prawnych dotyczących transplantologii.

Więcej informacji o Krajowej Radzie Transplantacyjnej i jej zadaniach znajduje się na stronie [KRT](#). ■

**MAGDA BOGUSKA**  
Sekcja ds. Komunikacji